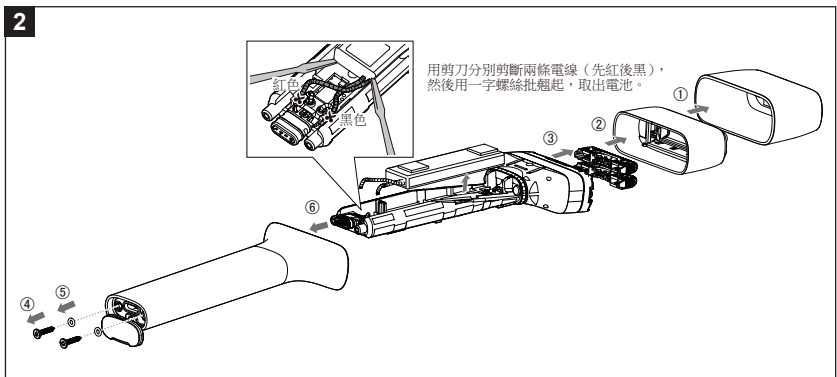
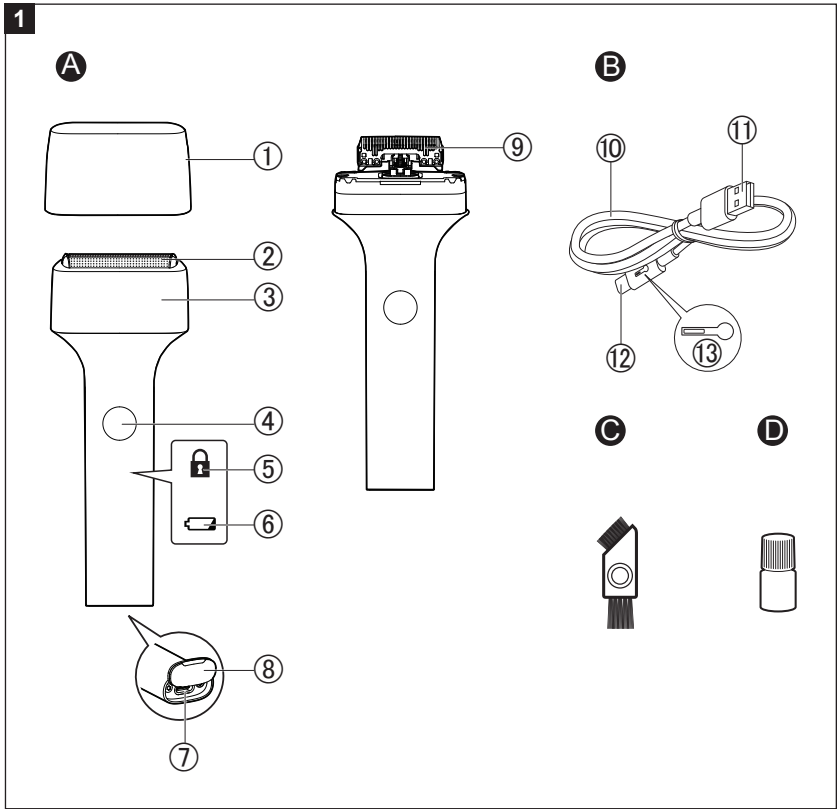




USB 電源供應器須另行購買。	
安全須知	
請務必依照以下指示。	
為了防止意外、受傷或財物損失，請依照以下指示。	
■ 以下符號表示不當使用而導致的受損程度。	
	表示潛在的危險會導致嚴重受傷或致命。
	表示潛在的危險可能會導致嚴重受傷或致命。
	表示潛在的危險可能會導致輕微受傷或財物損失。
警告	

本說明書中使用的產品圖片，可能會與實際產品有所不同。

- ▶ **本產品**
- ▶ 本產品隨附內置電池式電。切勿靠近火源或熱源中。切勿將電池留在高溫的環境中，或在這些環境中充電和使用。
- ▶ 否則可能導致過熱、燃燒或爆炸。
- ▶ **切勿改裝或自行維修產品。**
- ▶ 否則可能導致火警、觸電或受傷。
- ▶ 請聯絡客戶諮詢服務中心（更換電池等）。
- ▶ **切勿拆卸本產品，棄置時除外。**
- ▶ 否則可能導致火警、觸電或受傷。
- ▶ **清洗前，請先將 USB 電源線從機身拔除。**
- ▶ 否則可能會觸電或受傷。
- ▶ **如出現異常或故障**
- ▶ 若本產品出現異常或故障情況，請立即停止使用本產品並拔除 USB 電源供應器。
- ▶ 否則可能導致火警、觸電或受傷。
- ▶ **異常或故障情況**
- ▶ 機身、USB 電源供應器或 USB 電源線變形或異常灼熱。
- ▶ 機身、USB 電源供應器或 USB 電源線發出燒焦氣味。
- ▶ 機身在使用或充電時發出異常聲音。
- ▶ 請立即聯絡客戶諮詢服務中心。

- ▶ **電源**
- ▶ 切勿以超出家用電源插座或線額定值的方式使用本產品。
- ▶ 將太多電源插頭插至同一插座上，以致超出額定值，可能會因過熱而導致火警。
- ▶ 必須將 USB 電源供應器的電源插頭完全插入。
- ▶ 否則可能導致火警或觸電。
- ▶ **USB 電源供應器和 USB 電源線**
- ▶ 請勿在手濕時將 USB 電源供應器或 USB 電源線插入家用插座，或者從家用插座中拔出。
- ▶ 否則可能導致觸電或受傷。
- ▶ 如果 USB 電源供應器或 USB 電源線損毀，或者在插入家用插座時鬆脫，請勿使用 USB 電源供應器或 USB 電源線。
- ▶ 切勿將 USB 電源供應器或 USB 電源線浸在水中或用水清洗。
- ▶ 請勿損壞、改裝、強行彎曲、拉扯、扭曲、捆紮或夾毀 USB 電源供應器或 USB 電源線。此外，切勿將重物放在 USB 電源供應器或 USB 電源線上。
- ▶ 否則可能會因短路而導致觸電或火警。
- ▶ 除了附上的 USB 電源線外，在任何情況下請勿使用任何其他 USB 電源線。此外亦請勿使用隨本產品附上的 USB 電源線為其他產品充電。
- ▶ 發熱。請拔出電源供應器、檢查電源插孔 [A-D]，並清除電源插孔上的所有水分或異物。
- ▶ 必須將 USB 電源線插入額定電壓 5.0 V 和額定輸出電流 1.0 A 且符合安全特低電壓（Safety Extra Low Voltage, SELV）系統的電壓供應器。
- ▶ 否則可能會因短路而導致灼傷或火警。
- ▶ 如有需要，可另行購買電源供應器，藉以為本產品供電。建議使用 Panasonic ES-RU1-Q2 電源供應器。
- ▶ **應定期清潔，以避免積聚灰塵。**
- ▶ 否則導致可能使絕緣失效，而導致起火。
- ▶ 請斷開 USB 電源供應器的連接，並用乾布擦拭。
- ▶ **防止意外**
- ▶ 本產品不宜供孩童、感官或精神上有限礙、或缺乏經驗及知識等人士（包括兒童）使用。必須有監護人從旁監督，並指導使用本產品，且能承擔使用者安全之責任。並應妥善照顧及置，確保他們不會把玩本產品。
- ▶ 否則可能會導致意外或受傷。
- ▶ 對於體內曾植入過醫療電子儀器（如起搏器等）的使用者，請勿將本產品靠近此類醫療電子儀器。
- ▶ 否則可能會導致意外或疾病。
- ▶ 切勿在電源插孔沾濕的情況之下充電。
- ▶ 否則可能會導致火警或觸電。
- ▶ 切勿將本產品存放於兒童或幼童可觸及的地方。請勿讓兒童或幼童使用。
- ▶ 否則可能會因意外誤食內層刀片、清潔刷等，而導致意外或受傷。
- ▶ 假如不慎吞服了潤滑油，切勿迫使自已嘔吐，應飲用大量清水並前往就醫。
- ▶ 假如雙眼接觸到潤滑油，應立即用清水徹底沖洗雙眼並前往就醫。
- ▶ 否則可能導致身體健康問題。

- ▶ **注意**
- ▶ **保護肌膚**
- ▶ 使用之前，請檢查外層網面，觀察有否損壞或變形。
- ▶ 否則可能導致皮膚受傷。
- ▶ 切勿以外層網面用力按壓皮膚或嘴唇。面部如有少量隆起部位或有受損皮膚，應避免直接接觸外層網面。
- ▶ 切勿用手直接接觸內層刀片的刀片部分（金屬部分）。
- ▶ 否則可能導致皮膚或手部受傷。
- ▶ 切勿用力按壓外層網面。使用本產品期間，切勿用手指或指甲接觸外層網面。
- ▶ 切勿將本產品用於剃鬚之外的任何用途。（例如修剪頭髮）
- ▶ 否則可能導致皮膚受傷，或縮短外層網面的壽命。
- ▶ 安裝磁吸保護蓋時，請注意不要夾到手。
- ▶ 否則可能導致受傷。
- ▶ **請注意以下安全須知**
- ▶ 切勿讓針頭或任何其他異物黏附在 USB 電源供應器的電源插頭上，或黏附在 USB 電源線的插頭上。
- ▶ 否則可能會因短路而導致觸電或火警。
- ▶ 切勿與家人或他人共用本產品。
- ▶ 共用刷頭可能會導致感染或發炎。
- ▶ 不充電時，請從家用插座拔除 USB 電源供應器。
- ▶ 否則可因絕緣劣化造成漏電，導致觸電或火警。

如何處置從廢棄產品中拆下的電池

- ▶ **危險**
- ▶ 本充電電池僅能用於搭配此產品使用。請勿將本電池搭配其他產品使用。
- ▶ 將電池從產品拆除後，請勿進行充電。
- ▶ 請勿丟入火中或加熱。
- ▶ 請勿撞擊、拆解、改裝或以指甲穿刺。
- ▶ 請勿讓電池的正極和負極端子透過金屬物質相互接觸。
- ▶ 請勿將電池與金屬飾品，如項鍊及髮夾等一起攜帶或存放。
- ▶ 切勿在高溫的位置使用或放置電池，例如在陽光直射或靠近其他熱源的地方。
- ▶ 請勿刺下電池直落管。
- ▶ 否則可導致過熱、燃燒或爆炸。

- ▶ **警告**
- ▶ 拆除充電電池後，切勿放在孩童或嬰兒可取得的地方。
- ▶ 若意外吞下電池，會傷害身體。
- ▶ 若發生此狀況，請立即就醫。
- ▶ 若電池液體外漏並接觸到眼睛，切勿揉眼，並請用清水（例如自來水）徹底洗淨。
- ▶ 否則可能導致眼睛受傷。
- ▶ 請立即就醫。

- ▶ **注意**
- ▶ 若電池液體外漏並接觸到皮膚或衣物，請用清水（例如自來水）洗淨。
- ▶ 否則可能導致發炎。

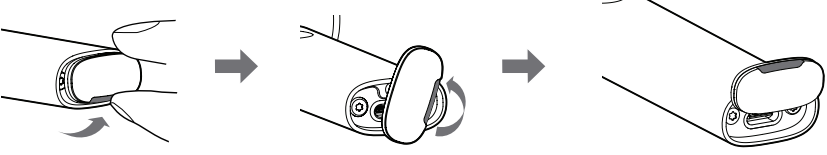
- ▶ **使用須知**
- ▶ **註**
- ▶ 本產品可乾濕兩用。右方符號表示，本產品可在浸浴或花灑浴時使用。
- ▶ **產品上的此符號表示不會產生高於安全特低電壓（Safety Extra Low Voltage, SELV）的電壓，其以供電的適當設計防止觸電事故。**
- ▶ **為避免本產品故障、變形或老化，請遵從以下安全須知：**
- ▶ 切勿將本產品摔落或使其受到撞擊。
- ▶ 切勿以任何硬物撞擊外層網面。
- ▶ 使用之後，請將本產品存放於乾爽之處。
- ▶ 請勿將本產品置於高溫或太陽直射處。
- ▶ 切勿烘乾或用風筒吹乾本產品。
- ▶ 攜帶或存放本產品時，必須先裝上磁吸保護蓋。
- ▶ **註**
- ▶ 請根據本說明書將本產品正確充電。
- ▶ 本產品的電池僅能交由專業人員更換。
- ▶ 如需詳細的維修資訊，請洽詢客戶諮詢服務中心。

部件名稱（圖 1）

- ▶ **A 機身**
- ▶ ① 磁吸保護蓋
- ▶ ② 外層網面
- ▶ ③ 外層網面部分
- ▶ ④ 電源開關
- ▶ ⑤ 關閉鎖指示燈 (A)
- ▶ ⑥ 充電狀態指示燈 (B)
- ▶ ⑦ 電源插孔 (Type-C)
- ▶ ⑧ 電源插孔保護蓋
- ▶ ⑨ 內層刀片
- ▶ **B USB 電源線**
- ▶ ⑩ 適用於充電
- ▶ ⑪ USB 插頭 (Type-A)
- ▶ ⑫ USB 插頭 (Type-C)
- ▶ ⑬ 配備過熱保護功能
- ▶ ⑭ 過熱保護功能標記
- ▶ **配件**
- ▶ ⑮ 清潔刷
- ▶ ⑯ 潤滑油

如何打開電源插孔保護蓋

用指甲掀起電源插孔保護蓋，旋轉至不擋電源插孔（Type-C）即可。



- ▶ **充電**
- ▶ 充電之前，請確保本產品已關上電源。
- ▶ 切勿在電源插孔沾濕的情況之下充電。如果在充電之前電源插孔處於沾濕狀態，請先抹乾電源插孔。
- ▶ 裝上磁吸保護蓋，以避免外層網面損壞。

- ▶ **電池電量偏低**
- ▶ 使用途中，假如剩餘電量偏低，電源關閉之後，充電狀態指示燈 (B) 將會閃爍大約 5 秒後熄滅，這種情況表示本產品需要充電。
- ▶ 充電狀態指示燈 (B) 開始閃爍之後，您可繼續使用本產品 2 至 3 次。（使用次數可視乎使用時間及環境溫度而有所不同。）
- ▶ 關機時，機身會發出提示聲音。
- ▶ **快速充電**
- ▶ 即使電池電量耗盡，充電 5 分鐘即可再次啟動。（具體次數取決於使用情況。）
- ▶ **快速充電**
- ▶ 1. 將 USB 電源線插入機身及 USB 電源供應器。
- ▶ 2. 將 USB 電源供應器插入家用電源插座。
- ▶ 3. 充電之後，請拔除 USB 電源線並裝上電源插孔保護蓋。
- ▶ 在使用或清洗時，請確保已關上電源插孔保護蓋。
- ▶ **充電時的指示燈顯示方式**
- ▶ 充電中 亮起
- ▶ 充電完成 熄滅
- ▶ 充電異常 每秒閃爍兩次

- ▶ **檢查是否已充電完畢**
- ▶ 充電完成之後，如果拔出再插入 USB 插頭（Type-C）再次為產品充電，充電狀態指示燈便會亮起，並於 5 秒之後熄滅。
- ▶ **註**
- ▶ 本產品無法在充電期間使用。
- ▶ 本產品可以使用 Panasonic 電源供應器以外的電源供應器充電，但請使用具有防護設計的 Panasonic 電源供應器以確保安全。Panasonic 電源供應器不完全防水，因此請勿浸入水中。
- ▶ 本產品使用鋰離子電池，因此，即使在每次使用之後充電，電池使用壽命也不會受到影響。
- ▶ 大約在 1 小時後完成充電。充電時間可能會隨著剩餘電池容量而改變。
- ▶ 如首次為本產品充電，或超過 6 個月未有使用本產品，充電時間可能會有所分別。充電狀態指示燈可能不會立即亮起。請保持連接，繼續充電，一段時間後指示燈會亮起。
- ▶ 如超過 6 個月未使用本產品，電池將會劣化，因此請確保最少每六個月徹底充電一次。
- ▶ 如使用不合資格的電源供應器充電，或出現 USB 電源線連接不良等問題，充電時間便可能會延長，甚至令本產品損壞。
- ▶ 完全充電之後，本產品可使用大約 60 分鐘。（溫度範圍介乎 20 °C – 30 °C，且作乾剃用連時）
- ▶ 使用日數會視乎使用條件而有所分別，包括：鬚鬚厚度、在皮膚上按壓的力度，及有否使用濕剃功能。
- ▶ 使用本產品或為其充電時，如果收音機或其他電器發出噪音，請於其他位置使用本產品，於其他家用電源插座為本產品充電。

- ▶ **如何使用**
- ▶ **剃鬚**
- ▶ **1 按下電源開關啟動本產品，即可開始剃鬚。**
- ▶ 請將電源開關按下去。
- ▶ 輕輕觸碰電源開關不會有反應。
- ▶ 如果關閉鎖指示燈 (A) 閃爍，本產品就無法啟動，因為電源開關處於上鎖狀態。請按住電源開關 2 秒以上，為本產品解鎖。（請參閱「操作及顯示開關鎖」。）
- ▶ 使用本產品時，請將手指放在手指握柄部分握住本產品。

2 完成剃鬚步驟之後，即可關閉本產品。

- ▶ 本產品附有「偵感」刀頭震動系統，可視乎鬚鬚厚度自動調節剃鬚力度。本產品會在鬚鬚濃密的部位增加剃鬚力度，而鬚鬚稀疏的部位則會減弱力度，以減少皮膚承受的負擔。
- ▶ **如何加強剃鬚效果**
- ▶ 將整塊外層網面垂直置於皮膚上，並於剃鬚時以鬚鬚生長的相反方向，慢速在面部上滑動本產品。

- ▶ 為防止外層網面損壞，請勿只使用外層網面的其中一部分剃鬚。
- ▶ 剃動下巴及喉嚨周圍的鬚鬚時，可拉開皮膚讓鬚鬚豎直，使之更易剃除。
- ▶ **註**
- ▶ 建議在每次使用之後清潔本產品。
- ▶ 濕剃之後，用清水清潔機身，然後在外層網面上塗抹潤滑油。

- ▶ **操作及顯示開關鎖**
- ▶ **鎖定電源開關**
- ▶ 按下電源開關 2 秒以上。
- ▶ 鎖定模式僅在關機時才能激活。
- ▶ 關閉鎖指示燈 (A) 亮起之後，放開電源開關。
- ▶ 電源開關已上鎖（5 秒之後，關閉鎖指示燈 (A) 將會熄滅。）
- ▶ **檢查電源開關是否已經上鎖**
- ▶ 本產品無法在充電期間，電源開關無法解鎖。
- ▶ 在鎖定的狀態下，按下電源開關 2 秒以上。
- ▶ 關閉鎖指示燈 (A) 熄滅之後，放開電源開關。
- ▶ 電源開關已解鎖

- ▶ **清潔**
- ▶ 建議在每次使用之後清潔本產品。
- ▶ 檢查確定電源插孔保護蓋已經蓋上。

- ▶ **1 在外層網面上塗上少量洗手液和沾上少量清水。啟動本產品，使其運作 10 至 20 秒，然後關閉電源。**

- ▶ **2 按下網面支架鬆開按鈕，以取出外層網面部分。（請參閱「更換外層網面和內層刀片」。）**
- ▶ 用自來水清潔本產品。
- ▶ 用水沖洗後，用乾布抹走多餘水分。

- ▶ **3 待本產品徹底乾透之後予以妥善存放。**
- ▶ 1. 拆下外層網面部分，將外層網面部分、機身和電源插孔徹底弄乾。
- ▶ 2. 將本產品置於除涼風風乾處，避免陽光直射。
- ▶ 3. 本產品徹底乾透之後，將外層網面部分和外殼裝上機身。

- ▶ **4 潤滑本產品。**
- ▶ 為了能保持長時間舒適剃鬚，建議使用隨本產品附上的潤滑油。
- ▶ 1. 將一滴潤滑油滴在外層網面上。
- ▶ 2. 啟動本產品，使其運作大約 5 秒。
- ▶ 3. 關閉本產品，然後用乾布抹除外層網面上的全部剩餘油分。

- ▶ **註**
- ▶ 排走水分時，請小心不要讓本產品碰到洗手盆或任何其他物件。
- ▶ 否則可導致產品故障。
- ▶ 切勿使用洗手液之外的任何其他清潔劑。否則可能會導致故障。
- ▶ 切勿用天拿水、機油、酒精或其他化學物品清潔本產品。
- ▶ 否則可導致產品銹蝕或褪色。外殼可使用經自來水或肥皂沾濕的軟布清潔。
- ▶ 切勿用鹽水或熱水清潔本產品。
- ▶ 切勿讓本產品長時間浸於水中。

- ▶ **用清潔刷清潔**
- ▶ **使用長刷清潔外層網面及機身。**
- ▶ **使用短刷清潔內層刀片：將短刷往右圖 (A) 所示方向移動。**
- ▶ 切勿以 (B) 方向移動短刷。否則可令內層刀片損壞，從而影響刀片的鋒利程度。
- ▶ 切勿使用短刷清潔外層網面。

更換外層網面和內層刀片

- ▶ 建議每年更換外層網面一次，及每兩年更換內層刀片一次。

更換零件		
ES-TM2A-A	WES9865A	WES9064
ES-TM2A-H	WES9865H	

- ▶ **外層網面部分**
- ▶ **拆除方法**
- ▶ 按下網面支架鬆開按鈕，以拉起並取出外層網面部分。
- ▶ **安裝方法**
- ▶ 將外層網面部分牢固安裝在機身上，直至聽到「咔」聲。

- ▶ **內層刀片**
- ▶ **拆除方法**
- ▶ 請每次取出一塊內層刀片。
- ▶ 切勿接觸內層刀片的邊緣（金屬部分），否則可導致手部受傷。
- ▶ **安裝方法**
- ▶ 每次只放入一塊刀片，直至全部固定至合適位置。

- ▶ **註**
- ▶ 切勿丟棄網面支架。

疑難排解	
問題	措施
無法按下電源開關/按下電源開關後沒有反應。	▶ 本產品的電源開關是壓力感應設計，能夠感應到機身上的微小變形並隨之啟動。如果只是輕輕觸碰，它不會有反應。請將電源開關按下去。
「偵感」刀頭震動系統沒有反應。（驅動聲音沒有轉變。）	▶ 視乎鬚鬚的厚度或外層網面部分殘留的鬚鬚量而定，「偵感」刀頭震動系統可能不會產生反應。這種並不是故障的徵兆。
剩餘電量過低時，請為本產品充電。	▶ 視乎泡沫量或剃鬚劑的類型而定，「偵感」刀頭震動系統可能不會產生反應。這種並不是故障的徵兆。
塗上潤滑油。（見「清潔」）	▶ 塗上潤滑油。（見「清潔」）
即使本產品並未接觸到皮膚，「偵感」刀頭震動系統也有反應。	▶ 清潔外層網面及內層刀片的上殘留的鬚鬚。（見「清潔」）
外層網面或內層刀片的壽命結束時，應予更換。	▶ 外層網面或內層刀片的壽命結束時，應予更換。
建議的充電環境溫度為 10 °C 至 35 °C。	▶ 建議的充電環境溫度為 10 °C 至 35 °C。
檢查 USB 電源線是否已穩固連接至電源供應器。假如上述措施並不適用，請拔出 USB 電源線，然後再次插入。	▶ 檢查 USB 電源線是否已穩固連接至電源供應器。假如上述措施並不適用，請拔出 USB 電源線，然後再次插入。
假如 USB 插頭 (Type-C) 發熱，請找出電源供應器、檢查電源插孔 [A-D]，並清除電源插孔上的所有水分或異物。	▶ 假如 USB 插頭 (Type-C) 發熱，請找出電源供應器、檢查電源插孔 [A-D]，並清除電源插孔上的所有水分或異物。
電池壽命已盡。（約 3 年）	▶ 電池壽命已盡。（約 3 年）
每次剃鬚之後清潔本產品，可有助改善這種情況。	▶ 每次剃鬚之後清潔本產品，可有助改善這種情況。
使用本產品的建議環境溫度為不低於 5 °C。	▶ 使用本產品的建議環境溫度為不低於 5 °C。
電池壽命已盡。（約 3 年）	▶ 電池壽命已盡。（約 3 年）
連接電源供應器後，本產品無法運作。	▶ 連接電源供應器後，本產品無法運作。
剃鬚期間，驅動聲音有所轉變。	▶ 「偵感」刀頭震動系統正在運作。視乎鬚鬚的厚度而定，驅動聲音可能會有所轉變。
塗上潤滑油。	▶ 塗上潤滑油。
刀片上沒有潤滑油時，刀片便無法順暢移動，並需要耗用更多電力。	▶ 刀片上沒有潤滑油時，刀片便無法順暢移動，並需要耗用更多電力。
驅動磁浮馬達時，會聽到高音的運作聲響。這種並不是故障的徵兆。	▶ 驅動磁浮馬達時，會聽到高音的運作聲響。這種並不是故障的徵兆。
檢查確認刀片已正確安裝。	▶ 檢查確認刀片已正確安裝。
用清潔刷清潔外層網面。	▶ 用清潔刷清潔外層網面。
每次剃鬚之後清潔本產品，可有助改善這種情況。	▶ 每次剃鬚之後清潔本產品，可有助改善這種情況。
剃除的鬚鬚如黏附在內層刀片上時，請用清潔刷清潔內層刀片。	▶ 剃除的鬚鬚如黏附在內層刀片上時，請用清潔刷清潔內層刀片。
塗上潤滑油。	▶ 塗上潤滑油。
如果外層網面損壞或變形，請予更換。（請參閱「更換外層網面和內層刀片」。）	▶ 如果外層網面損壞或變形，請予更換。（請參閱「更換外層網面和內層刀片」。）
每次剃鬚之後清潔本產品，可有助改善這種情況。	▶ 每次剃鬚之後清潔本產品，可有助改善這種情況。
外層網面或內層刀片的壽命結束時，應予更換。	▶ 外層網面或內層刀片的壽命結束時，應予更換。
塗上潤滑油。	▶ 塗上潤滑油。

如果仍無法解決問題，請聯絡客戶諮詢服務中心。

取出及棄置內置可充電式電池（圖 2）

- ▶ 本產品內置可充電式電池。棄置本產品前，請確保電池已經取出。
- ▶ 必須安全地去棄電池。
- ▶ 後文只可在棄置本產品時使用，不得用於維修本產品。
- ▶ 我們建議尋求經銷商或 Panasonic 授權維修中心的建議，然後再決定棄置本產品，藉以盡量延長產品的使用壽命。
- ▶ **拆下內置可充電式電池**
- ▶ 請先關閉電源，然後再將電池取出。並保持啟動狀態，直至電池電量用盡。
- ▶ 請依照下列步驟取出電池：
- ▶ 拆開外層網面部分並彈出底蓋的螺絲（步驟 ①-⑤）。
- ▶ 取出電池基台後，使用剪刀按順序剪斷電線時，應按照紅色電線再黑色電線的順序進行操作，最後用一字螺絲批插入底部，掀起並取出電池（步驟 ⑥）。
- ▶ 拆卸電池時，請勿使用尖銳的工具。
- ▶ 後文只可在棄置本產品時使用，不得用於維修本產品。
- ▶ 請注意切勿讓取出電池的正負極短路，應在這些位置貼上膠紙將其絕緣。
- ▶ 分解過程中，切勿戳破或損壞電池，否則可能導致電池產生煙霧、刺鼻氣味，嚴重時可能會燃燒。
- ▶ 如果您無法取出電池，請聯絡授權維修中心。

- ▶ **環保及資源回收**
- ▶ 本產品含有電池。
- ▶ 如果您的國家有指定認可的地點棄置電池，請確保將電池棄置於這些地方。

電池壽命

大約 3 年。如果在完全充電之後，運作時間也大幅縮短，就代表電池壽命已盡。（電池壽命可能會因使用及保存狀況而有所改變。）

規格

適用電源供應器（須另行購買）的額定輸出	5.0 V $\pm$ 1.0 A 符合安全特低電壓（Safety Extra Low Voltage, SELV）系統的要求
充電時間	大約 1 小時

本產品只適合家居用途。